

ZMLUVA

o poskytovaní auditorských služieb uzatvorená podľa § 269 ods.2 zákona č.513/1991 Zb.
Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

I. Zmluvné strany

Dodávateľ: Ing.Marta Podolcová, štatutárny auditor, číslo licencie 338
Sídlo: 071 01 Michalovce, 9.mája 15
IČO: 45 246 483
DIČ: 1023981981
IČ DPH: neplatca DPH
Bankové spojenie: VÚB banka a.s. Bratislava, pobočka Michalovce
IBAN: SK18 0200 0000 0014 0648 8856

(ďalej len „**Dodávateľ**“)

a

Odberateľ: Obec Hatalov
Sídlo: Obecný úrad
072 16 Hatalov 185
Zastúpenie: Vladimír Kováč, starosta obce
IČO: 00 325 147
DIČ: 2020738808, neplatca DPH
Bankové spojenie: Príma Banka Slovensko, a.s.,pobočka Michalovce
IBAN : DK86 5600 0000 0042 0471 7001

(ďalej len „**Odberateľ**“)

(Dodávateľ a odberateľ spoločne ďalej len ako „**zmluvné strany**“)

Pre účely tejto zmluvy sa pod pojmom „audit“ rozumie štatutárny audit definovaný v §2, ods.1 zákona o štatutárnom audite a pod pojmom „dodávateľ“ sa rozumie „štatutárny auditor“ definovaný v §2, ods.2 a 3 zákona o štatutárnom audite.

II. Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je :

- overenie individuálnej účtovnej závierky Obce Hatalov za rok 2019 a 2020 zostavenej podľa zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „**zákon o účtovníctve**“) a vykonaný v súlade so zákonom č. 423/2015 Z.z. o štatutárnom audite a o zmene a doplnení zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov(ďalej len „**zákon o štatutárnom audite**“)
- overenie konsolidovanej účtovnej závierky za rok 2019 a 2020, ktorú za konsolidovaný celok zostavila materská účtovná jednotka Obec Hatalov
- overenie konsolidovanej výročnej správy za rok 2019 a 2020 s auditovanou konsolidovanou účtovnou závierkou za rok 2019 a 2020 zostavenej podľa § 20 a §22 ods.16 zákona o účtovníctve.
- overenie dodržiavania povinností podľa § 10 ods.7 a 8, § 16 ods. 12, § 17 a § 19 ods. 1 zákona č.583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov.

2. Na základe vykonania prác podľa bodu 1 výsledkom auditu je:

- správa nezávislého audítora obsahujúca správu k informáciám, ktoré sa uvádzajú vo výročnej správe (v prípade, ak dodávateľ bude mať výročnú správu k dispozícii pred vydaním správy z auditu účtovnej závierky),
- dotatok k správe nezávislého audítora obsahujúci správu k informáciám, ktoré sa uvádzajú vo výročnej správe (v prípade, ak dodávateľ bude mať výročnú správu k dispozícii po vydaní správy z auditu účtovnej závierky),

- c) správa nezávislého audítora obsahujúca správu k informáciám, ktoré sa uvádzajú v konsolidovanej výročnej správe (v prípade, ak dodávateľ bude mať konsolidovanú výročnú správu k dispozícii pred vydaním správy z auditu konsolidovanej účtovnej závierky),
- d) dodatok k správe nezávislého audítora obsahujúci správu k informáciám, ktoré sa uvádzajú v konsolidovanej výročnej správe (v prípade, ak dodávateľ bude mať konsolidovanú výročnú správu k dispozícii po vydaní správy z auditu účtovnej závierky).

Služby uvedené v predmete zmluvy poskytne štatutárny audítor ako dodávateľ uvedených služieb.

III. Vykonávanie predmetu Zmluvy

1. Dodávateľ je povinný vykonať služby súvisiace s predmetom zmluvy v termínoch dohodnutých s odberateľom:
 - Služby uvedené v článku II. a) a d) tejto zmluvy je dodávateľ povinný vykonať najneskôr do 30.12.2020 a 30.12.2021.
 - Služby uvedené v článku II. b) tejto zmluvy je dodávateľ povinný vykonať najneskôr do 30.12.2020, resp. do 30.12.2021.
 - V prípade, že konsolidovaná výročná správa nebude k dispozícii do dátumu vydania správy audítora, audítor vydá Dodatok k správe o overení konsolidovanej výročnej správy do 14 dní po predložení výročnej správy za príslušný rok.
2. Odberateľ je povinný dodať dodávateľovi podklady nevyhnutné pre potreby výkonu služieb súvisiacich s predmetom zmluvy, a to priebežne podľa požiadaviek dodávateľa. V súvislosti so spracovaním osobných údajov audítormi pre účely zákona č.297/2008 Z.z. o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len zákon č.297/2008 Z.z.) má audítor ako povinná osoba postavenie prevádzkovateľa vo vzťahu k IS osobných údajov, ktorého účel spracovania vymedzuje zákon č.297/2008 Z.z., a preto bude osobné údaje klienta na účel vykonania starostlivosti spracúvať v intenciách § 19 zákona č. 297/2008 Z.z. bez súhlasu dotknutej osoby. Dodávateľ spracúva a chráni osobné údaje v súlade s ustanoveniami Nariadenia Európskeho Parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „GDPR“) a zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „Zákon o ochrane osobných údajov“), ako aj so všetkými všeobecne záväznými právnymi predpismi, ktoré ich vykonávajú. Počas predzmluvných vzťahov, ako aj počas samotného poskytovania služieb zo strany dodávateľa, odberateľ môže poskytovať dodávateľovi osobné údaje rôznych fyzických osôb. Odberateľ týmto prehlasuje, že je oprávnený tieto osobné údaje dodávateľovi poskytnúť. Dodávateľ sa pre účely tejto zmluvy považuje za prevádzkovateľa týchto osobných údajov v zmysle čl. 4 ods. 7 GDPR a/alebo § 5 písm. o) Zákona o ochrane osobných údajov.

Povinnosť poskytovať dodávateľovi potrebné informácie, doklady a dokumentáciu o odberateľovi majú s jeho súhlasom aj obchodní partneri a právni zástupcovia odberateľa.
3. Odberateľ je povinný pre potreby výkonu služieb uvedených v článku II. písm. a) tejto zmluvy:
 - predložiť dodávateľovi najneskôr 14 dní pred požadovaným termínom vydania správy všetky ním požadované doklady dokumentujúce hospodársku činnosť odberateľa, ktoré sú potrebné pre správne vykonanie týchto služieb,
 - zabezpečiť potrebnú súčinnosť pri vykonávaní služieb súvisiacich s predmetom zmluvy,
 - určiť osobu, ktorá bude komunikovať s dodávateľom počas auditu .
4. Za doklady a iné materiály, ktoré budú poskytnuté dodávateľovi za účelom ich kontroly mimo sídla odberateľa zodpovedá v celom rozsah dodávateľ, a to až do momentu ich vrátenia odberateľovi.
5. V prípade, ak odberateľ nepredloží dodávateľovi výročnú správu na overenie, objednávateľ nie je oprávnený citovať časti audítorskej správy vyhotovenej dodávateľom.
6. Dodávateľ je oprávnený byť pri inventarizácii majetku a záväzkov účtovnej jednotky alebo vyžiadať vykonanie inventarizácie v oblasti, v ktorej zistil nedostatky.

- #### IV. Cena a platobné podmienky

- 3

V. Platnosť zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú potrebnú pre uskutočnenie auditu a súvisiacich prác podľa čl.II tejto zmluvy.
2. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zástupcami zmluvných strán a účinnosť nasledujúcim dňom po jej zverejnení v zmysle § 47a ods.1 Občianskeho zákonníka v platnom znení.
3. Odberateľ môže túto zmluvu vypovedať formou písomnej výpovede doručenej dodávateľovi, pričom platí, že zmluva zaniká ku dňu doručenia písomnej výpovede odberateľa dodávateľovi. V prípade výpovede zmluvy je objednávatel' povinný uhradiť odmenu za úkony a práce vykonané v súlade s touto zmluvou do dátumu doručenia výpovede dodávateľovi.
4. Dodávateľ je oprávnený vypovedať túto zmluvu len zo závažných dôvodov, najmä ak sa narušila nevyhnutná dôvera medzi ním a objednávatel'om alebo ak objednávatel' neposkytuje dodávateľovi potrebnú súčinnosť a informácie nevyhnutné pre výkon predmetu zmluvy. V prípade výpovede zmluvy je dodávateľ povinný odovzdať odberateľovi všetky doklady a iné materiály, ktoré mu do dňa doručenia výpovede odberateľ poskytol (nevzťahuje sa na doklady, ktoré dodávateľ získal ako dôkazy auditu).
5. Obe strany majú tiež nárok na náhradu škody spôsobenej druhou stranou porušením podmienok tejto zmluvy alebo všeobecne záväzných právnych predpisov.

VI. Záverečné ustanovenia

1. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať iba písomnými dodatkami podpísanými obidvoma zmluvnými stranami.
2. Právne vzťahy vyplývajúce z tejto zmluvy sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č.513/1991 Zb., Obchodný zákonník, v znení neskorších predpisov a zákona o štatutárnom audite 423/2015 Z.z.
3. Dodávateľ zodpovedá za kvalitné vykonanie predmetu zmluvy a za škodu, ktorú spôsobí odberateľovi nesprávnym a nekvalitným poskytovaním služieb. Nezodpovedá však za vady, ktorých príčinou sú nedostatky v dokladoch a iných materiáloch odovzdaných dodávateľovi odberateľom.
4. Odberateľ súhlasí so skutočnosťou, že v prípade, ak dodávateľ zavini svojou činnosťou škodu odberateľovi, bude možné poskytnúť údaje odberateľa poisťovni, v ktorej je dodávateľ poistený, a to výlučne za účelom riešenia tejto poisťovej udalosti.
5. Odberateľ súhlasí, aby dodávateľ v prípade ukončenia platnosti zmluvy, mohol komunikovať s nastupujúcim štatutárnym audítorom/audítorskou spoločnosťou v zmysle zákona o štatutárnom audite § 32 odsek 6.
6. Zmluva sa vyhotovuje v dvoch (2) rovnopisoch v slovenskom jazyku, pričom každá so zmluvných strán obdrží jeden (1) rovnopis.
7. Všetky špecifické časti, ktoré neupravuje táto zmluva, sa riadia všeobecnými obchodnými podmienkami uvedenými v prílohe č.1, ktoré sú neoddeliteľnou časťou tejto zmluvy.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony, že zmluvu uzavreli na základe vzájomnej dohody a na základe slobodnej a vážnej vôle, zmluvu neuzatvorili v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok, zmluva je urobená v predpísanej forme, zmluvu si pozorne prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s ňou ju podpísali.

V Michalovciach dňa: 12.03.2020

V Hatalove dňa: 12.03.2020

Za dodávateľa:

Za odberateľa:

Ing. Marta Podolcová
štatutárny audítor

Vladimír Kováč
starosta obce



Príloha č.1 ku zmluve o poskytnutí audítorských služieb pre klienta :

Klient: Obec Hatalov

Všeobecné podmienky poskytovania auditu účtovnej závierky (ďalej len „VPPA“)

Tieto Všeobecné podmienky poskytovania audítorských služieb (ďalej len „**všeobecné obchodné podmienky**“) sa vzťahujú na služby poskytované štatutárnym audítorom Ing. Marta Podolcová, IČO: 45 246 483,(ďalej len „**dodávateľ**“) a klientom na základe zmluvy o výkone štatutárneho auditu (ďalej len „**zmluva**“).

1. Vykonávateľ vykoná štatutárny audit v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov sa má štatutárny audit naplánovať a vykonať tak, aby audítor získal primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti. Štatutárny audit zahŕňa overenie dôkazov na základe testov, ktoré dokladujú sumy a iné údaje uvedené v účtovnej závierke. Štatutárny audit ďalej obsahuje zhodnotenie použitých účtovných princípov a zhodnotenie významných odhadov, ktoré uskutočnil manažment, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku. V dôsledku charakteru testov a iných prirodzených obmedzení štatutárneho auditu ako aj vedenia účtovníctva a systémov u odberateľa, existuje nevyhnutné riziko, že niektoré nesprávnosti ostnú neodhalené.
2. Za vypracovanie účtovnej závierky a rozpočtové hospodárenie zodpovedá štatutárny orgán účtovnej jednotky. Táto zodpovednosť zahŕňa adekvátne vedenie účtovných záznamov a vykonávanie postupov internej kontroly, výber a aplikáciu účtovných zásad a ochranu majetku účtovnej jednotky.
3. Pred koncom štatutárneho auditu starosta obce pripraví vyhlásenie týkajúce sa významných skutočností. Vyhlásenie nebude mať skorší dátum ako je dátum správy audítora.
4. V prípade, že predchádzajúce účtovné obdobie auditoval iný dodávateľ, vedenie obce dá súhlas predchádzajúcemu dodávateľovi na poskytnutie údajov a informácií nastupujúcemu dodávateľovi auditu.
5. Všetky správy alebo iné materiály vypracované dodávateľom pre objednávateľa sa považujú za dôverné, slúžia pre internú potrebu obce a bez predchádzajúceho súhlasu dodávateľa nesmú byť poskytnuté tretím stranám. Súhlas sa nevyžaduje v prípade poskytnutia správ audítora o audite a pripojenej účtovnej závierky pre účely ich zverejňovania a vykazovania pre všeobecné účely. Všetky informácie a materiály, ktoré získal dodávateľ pre účely štatutárneho auditu súvisiace s objednávateľom a auditom sú majetkom dodávateľa.
6. Ak je predmetom zmluvy overenie výročnej správy, dodávateľ posúdi výročnú správu, či je v nej zahrnutá kompletná účtovná závierka a či sú údaje vo výročnej správe v súlade s účtovnou závierkou. Dodávateľ ďalej prečíta ostatné údaje a informácie vo výročnej správe, či sú konzistentné v nadväznosti na pripojenú účtovnú závierku. V prípade súladu dá súhlas (ústne alebo listom) na zverejnenie správy audítora z auditu účtovnej závierky spolu s auditovanou účtovnou závierkou v tejto výročnej správe.
7. Dodávateľ prerokuje s osobami poverenými spracovaním alebo osobami, ktoré splnomocnil štatutárny orgán na prerokovanie postupu štatutárneho auditu s dodávateľom v dohodnutých termínoch tieto otázky:
 - a. celkový prístup a rozsah štatutárneho auditu
 - b. zistenie počas štatutárneho auditu v systéme účtovníctva a internej kontroly, vrátane možných podvodov
 - c. výsledky štatutárneho auditu - úpravy na základe štatutárneho auditu
 - d. iné významné zistenia
8. Dodávateľ poskytne iné informácie ako sú výsledky štatutárneho auditu len v rozsahu, v akom si ich počas štatutárneho auditu všimne z dôvodov, že štatutárny audit nie je naplánovaný tak, aby zisťoval všetky skutočnosti, ktoré sa týkajú vnútorných systémov alebo spracovania účtovnej jednotky.
9. Za účelom dodržania termínov je nevyhnutné, aby odberateľ poskytoval dodávateľovi požadované informácie včas a presne. Odberateľ určí pred začatím štatutárneho auditu pracovníka, ktorý bude zodpovedný za koordináciu vzťahov s dodávateľom a za plnenie administratívnych požiadaviek v zmysle predmetu tejto zmluvy.



10. Osoba určená na spoluprácu a komunikáciu s auditorom je, inak komunikácia medzi štatutárnymi orgánmi je podľa potreby počas celého štatutárneho auditu.
11. Dodávateľ má právo, aby mu odberateľ poskytol požadované doklady a iné dokumenty, informácie a vysvetlenia potrebné na riadny výkon štatutárneho auditu v ním požadovanej forme.
12. Odberateľ zabezpečí získavanie informácií formou potvrdení od jeho obchodných partnerov podľa požiadaviek dodávateľa. Náklady na tieto postupy hradí odberateľ tak, ako sú dohodnuté v zmluve.
13. Odberateľ poskytne dodávateľovi súčinnosť potrebnú na vykonanie predmetu činnosti, a to najmä potrebné doklady podľa požiadaviek dodávateľa, materiálne zabezpečenie, programové vybavenie, primerané priestory na pracovisku odberateľa. Pri zabezpečení predmetu tejto zmluvy budú zmluvné strany koordinovať svoju činnosť a počas existencie zmluvného vzťahu spolupracovať.
14. Odberateľ sa zaväzuje zabezpečiť dodávateľovi dostupnosť všetkých údajov, potrebných pre riadne vykonanie dohodnutých prác.
15. Dodávateľ sa zaväzuje, že s údajmi a informáciami súvisiacimi s predmetom tejto zmluvy bude nakladať ako s dôvernými, iba dohodnutým spôsobom, nesprístupní ich tretím osobám a zaväzuje sa zachovávať mlčanlivosť a dôvernosť o všetkých skutočnostiach, ktoré sa dozvedel počas i po skončení poskytovania služieb tejto zmluvy.
16. Dodávateľ nie je viazaný zodpovednosťou za výsledky iných kontrol voči odberateľovi.
17. Odberateľ nebude považovať za záväzné akékoľvek predbežné alebo čiastkové stanovisko, správu alebo prezentáciu poskytnutú dodávateľom.
18. Vydanie správ dodávateľom nezbavuje odberateľa zodpovednosti za dôsledky kontrol vykonaných kompetentnými orgánmi.

109